

# АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

## Б1.В.ОД.4 Технический перевод иностранной литературы

по направлению подготовки: 01.03.02 «Прикладная математика и информатика»

по профилю «Прикладная математика и информатика»

Квалификация выпускника: БАКАЛАВР

Выпускающая кафедра: ИСУИР

Кафедра-разработчик рабочей программы: ИЯПК

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины «Технический перевод иностранной литературы» являются:

- а) приобретение студентами коммуникативной компетенции (умение соотносить языковые средства с конкретными ситуациями, условиями и задачами общения);
- б) гуманизация и гуманитаризация технического образования, что означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общительной культуры и образования, культуры мышления, общения и речи.

### **2. Содержание дисциплины «Технический перевод иностранной литературы»:**

Научно-технический стиль. Грамматические, лексические и стилистические особенности перевода научно-технических текстов.

Сокращения, их виды и средства передачи на другом языке. Интернациональные слова и «ложные» друзья переводчика. Перевод терминов.

Тематика научных текстов

Перевод аннотации к научно-технической статье.

Итоговый перевод.

### **3. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

1) Знать:

а) основы грамматики и лексики иностранного языка, в том числе лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;

2) Уметь:

а) пользоваться иностранным языком как средством разговорно-бытового и профессионального общения;

б) находить, анализировать и контекстно обрабатывать информацию, полученную из различных источников;

3) Владеть:

а) навыками разговорной речи и письма в профессиональной области, методами получения информации из отечественных и зарубежных источников;

б) иностранный язык и активно его использовать;

в) лексический минимум иностранного языка общего и профессионального характера;

г) лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.

Зав.каф. ИСУИР



Кирпичников А.П.